



Република Србија
ДИРЕКТОРАТ ЦИВИЛНОГ ВАЗДУХОПЛОВСТВА
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

AR 3/1-09-0070/2020-0001

19 MAR 2020

БЕЗБЕДНОСНА НАРЕДБА
SAFETY ORDER

ХИТНО
URGENT

Број Безбедносне наредбе:
Safety Order No:

02/2020

У интересу безбедности цивилног ваздухопловства, на основу члана 19а Закона о ваздушном саобраћају („Службени гласник РС”, бр. 73/10, 57/11, 93/12, 45/13, 66/15 - др. закон, 83/18 и 9/20), Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије издаје Безбедносну наредбу број 02/2020.

In the interest of the civil aviation safety, in accordance with the Article 19a of the Air Transport Law („Official Gazette of RS”, No 73/10, 57/11, 93/12, 45/13, 66/15 - other law, 83/18 and 9/20), the Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia hereby issues the Safety Order No 02/2020.

Датум издавања: 19.03.2020
Date of issue:

Место издавања: Београд
Place of issue: Belgrade

БЕЗБЕДНОСНА НАРЕДБА СЕ ОДНОСИ НА:

Оператере који обављају јавни авио-превоз из области са високим ризиком од ширења вируса CoViD-19.

Safety Order refers to:

Air operators operating commercial air transport from the CoViD-19 infected areas.

РАЗЛОГ ИЗДАВАЊА БЕЗБЕДНОСНЕ НАРЕДБЕ:

Умањење ризика од могуће заразе путника и грађанства вирусом CoViD-19 које може да настане услед коришћења ваздухоплова на летовима који се обављају са аеродрома који се налазе у областима са високим ризиком од ширења вируса CoViD-19;

Reason for the Safety Order:

To minimise the risks to passengers and general public getting infected, due to operations from airports located in affected areas with high risk of transmission of the CoViD-19 infection by aircraft operators.

МЕРЕ КОЈЕ ТРЕБА ПРЕДУЗЕТИ:

Action(s) to be taken:

1. Оператери ваздухоплова су дужни да обезбеде чишћење и потпуну дезинфекцију ваздухоплова средством за дезинфекцију примереним за дезинфекцију ваздухоплова (средства за чишћење који садрже 62%-71% етанолалкохола, 0,5% водоник пероксида или 0,1% хипохлорита уз обавезу проверу са произвођачем ваздухоплова), након сваког лета који је започео са аеродрома који се налази у области високог ризика од заразе вирусом CoViD-19 (а на основу списка из прилога ове Наредбе). Оператери могу да примене и другу фреквенцију дезинфиковања ваздухоплова након извршене процене ризика која мора да узме у обзир оперативне чињенице као и време дејства дезинфекционог средства које је оператер користио у поступку оперативне чишћење и време дејства дезинфекционог средства које је оператер користио у поступку дезинфекције ваздухоплова. Без обзира на наведено, оператери су дужни да обезбеде потпуно чишћење и дезинфекцију ваздухоплова најкасније 24 сата од тренутка када је ваздухоплов полетео са аеродрома који се налази у области високог ризика од заразе вирусом CoViD-19;

Air operators must provide cleaning and complete disinfection of aircraft with a disinfectant suitable for the disinfection of aircraft (cleaners containing 62% - 71% ethanol, 0.5%, hydrogen peroxide or 0.1% hypochlorite which is mandatory to be corroborated with the aircraft manufacturer), after each flight departing from an aerodrome located in the areas with high levels of risk of contamination with CoViD-19 infection (based on the list as laid out in Annex to this Order). Air operators may apply another aircraft disinfection frequency after performing risk assessment that must take into account operational facts and the duration of the disinfectant used by the operator in the aircraft disinfection process. Notwithstanding the above, air operators must ensure that aircraft are completely cleaned and disinfected not later than 24 hours after the aircraft departed from an aerodrome located in the area with high levels of risk of CoViD-19 infection;

2. Оператери ваздухоплова су дужни да опреме сваки ваздухоплов једним или више комплета заштитне опреме (*Universal Precaution Kit*). Наведена опрема се користи како би се заштитили чланови посаде који су били у контакту са потенцијално зараженим путницима вирусом CoViD-19 и који су учествовали у чишћењу садржаја који су били изложени вирусу.
Aircraft operators are required to equip each aircraft with one or more Universal Precaution Kit (s). The above equipment is used to protect crew members who have been in contact with passengers potentially carrying virus CoViD-19 infection and who have been involved in the clearing of contents exposed to the virus.

Рок за примену: 23/03/2020
Implementation date:

Важи до: 31/07/2020
Valid until:

Потпис директора
Director's Signature



ПРИЛОГ УЗ БЕЗБЕДНОСНУ НАРЕДБУ 02/2020
ANNEX TO SAFETY ORDER 02/2020

Подручја са интензивном трансмисијом болести COVID-19, на основу Одлуке о проглашењу болести COVID-19, изазване вирусом SARS-CoV-2 заразном болешћу („Службени гласник РС“ бр. 23 од 10. марта 2020, 24 од 11. марта 2020, 27 од 13. марта 2020, 28 од 14. марта 2020, 30 од 15. марта 2020, 32 од 16. марта 2020, 35 од 18. марта 2020.)

ANNEX TO SAFETY ORDER 02/2020

Areas with intensive transmission of COVID-19 disease, based on the Decision on the declaration of COVID-19 disease caused by the SARS-CoV-2 infectious disease virus (Official Gazette of the Republic of Serbia No. 23 of 10 March 2020, 24 of 11 March 2020, 27 of 13 March 2020, 28 of 14 March 2020, 30 of 15 March 2020, 32 of 16 March 2020, 35 of 18 March 2020)

1. Швајцарска Конфедерација
2. Република Италија
3. Исламска Република Иран
4. Румунија
5. Краљевина Шпанија
6. Савезна Република Немачка
7. Република Аустрија
8. Република Словенија
9. Република Грчка

- 1. The Swiss Confederation*
- 2. The Italian Republic*
- 3. The Islamic Republic of Iran*
- 4. The Republic of Romania*
- 5. The Kingdom of Spain*
- 6. The Federal Republic of Germany*
- 7. The Republic of Austria*
- 8. The Republic of Slovenia*
- 9. The Hellenic Republic*